

[Text]

committee's research. We do not need it. We can just say that we will ask the Library of Parliament for Research Officers.

I think we should leave out the next paragraph altogether. If from time to time a situation arises where we wish to give that authority, we can always give it at the time. Otherwise every time that something comes up, the research people could ask questions of the witnesses, and I do not think that is a good thing.

**The Chairman:** It has been suggested by Senator Bonnell that we eliminate from the first paragraph the words, "and to co-ordinate all committee research." Is that agreed?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chairman:** I wonder if it would make the second paragraph better if we say, "that the Research Officers and experts be entitled to attend?"

**Senator Leblanc (Saurel):** They attend all the meetings. They are always there. We need them. If we want them to do something in particular, then the committee must ask them. They do not have standing permission to ask questions. They are not senators.

**The Chairman:** So do we want the entire second paragraph struck?

**Senator Davey:** Which paragraph is that?

**The Chairman:** The one that reads:

That the Research Officers or experts be entitled to take part in the Committee's proceedings.

We want to eliminate it completely.

**Senator Davey:** I do not want to quarrel, but why do we feel so strongly about this matter. For example, the committee on mass media which I chaired used a great deal of outside research help and also people from the Library of Parliament Research Branch.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** Did these people direct questions to witnesses?

**Senator Davey:** No. They prepared papers for us.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** That is not what this language seems to imply. It says, "be entitled to take part in the Committee's proceedings."

**Senator Davey:** Someone used the word "attend." Perhaps that word is more accurate.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** Would they attend *in camera* meetings?

**Senator Davey:** Not *in camera* meetings, but they would certainly attend public meetings.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** They would attend as part of their duty, not by special permission.

**Senator Davey:** Of course.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** If it is part of their duty, why do we have to give them permission to come in the door?

[Traduction]

n'avons pas besoin d'ajouter cela. Nous pouvons simplement dire que nous demanderons à la Bibliothèque du Parlement de nous affecter des attachés de recherche.

J'estime que nous devrions aussi biffer le paragraphe suivant. S'il arrivait, de temps à autre, que nous voulions conférer ce pouvoir il en serait toujours temps. Autrement, à tout propos, les attachés de recherche pourraient poser des questions aux témoins, ce qui ne me semble pas souhaitable.

**Le président:** Le sénateur Bonnell a proposé que nous supprimions du premier paragraphe les mots «et de coordonner tous les travaux de recherche du Comité». Êtes-vous d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Je me demande si l'on n'améliorerait pas le paragraphe suivant en disant «que les attachés de recherche et les experts puissent être présents?»

**Le sénateur Leblanc (Saurel):** Ils sont présents à toutes les séances. Ils y sont toujours. Nous avons besoin d'eux. Si nous voulions qu'ils passent quelque chose de spécial, le Comité doit le leur demander. Ils ne sont pas autorisés en permanence à poser des questions. Ce ne sont pas des sénateurs.

**Le président:** Alors, voulez-vous supprimer tout le deuxième paragraphe?

**Le sénateur Davey:** De quel paragraphe s'agit-il?

**Le président:** De celui qui dit:

Que les attachés de recherche ou des experts soient autorisés à prendre part aux délibérations du Comité.

Nous voulons le supprimer entièrement.

**Le sénateur Davey:** Je n'ai rien contre, mais pourquoi cela importe-t-il tant? Le comité des mass médias, par exemple, que je présidais, faisait appel aux services de chercheurs de l'extérieur et d'attachés de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Posaient-ils des questions aux témoins?

**Le sénateur Davey:** Non. Ils nous préparaient des documents.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Ce n'est pas ce que cette formulation signifie. On dit «soient autorisés à prendre part aux délibérations du Comité».

**Le sénateur Davey:** Certains ont parlé «d'être présents». C'est peut-être l'expression à employer.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Seraient-ils présents aux séances à huis clos?

**Le sénateur Davey:** Non. Pas aux séances à huis clos, mais ils seraient certainement présents aux séances publiques.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Ils seraient présents de par leurs fonctions, et non pas parce qu'ils auraient une permission spéciale.

**Le sénateur Davey:** Évidemment.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Si cela fait partie de leurs fonctions, pourquoi devons-nous leur donner la permission de se présenter ici?